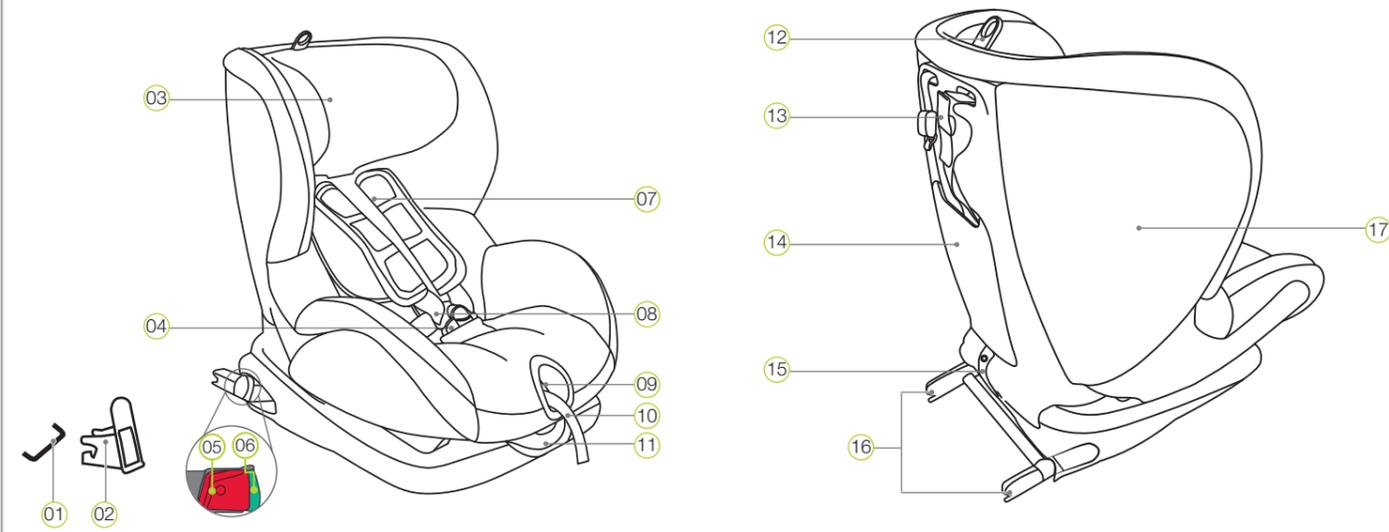


1. APERÇU DU PRODUIT

Nous sommes heureux que notre TRIFIX² i-SIZE puisse accompagner votre enfant en toute sécurité pendant un nouveau chapitre de sa vie.

Pour protéger efficacement votre enfant, le TRIFIX² i-SIZE doit impérativement être utilisé et installé de la manière décrite dans le présent mode d'emploi !



- | | | |
|---|---|---|
| 01 Points de fixation ISOFIX (véhicule) | 07 Rembourrages d'épaule | 13 Top Tether |
| 02 Guides d'insertion ISOFIX | 08 Bretelles | 14 Compartiment pour manuel d'utilisation |
| 03 Appuie-tête | 09 Bouton de réglage | 15 Boucle en tissu |
| 04 Fermeture de ceinture | 10 Sangle de réglage | 16 Bras à encliqueter ISOFIX |
| 05 Bouton de désengagement | 11 Levier de réglage de l'angle d'inclinaison | 17 Coque |
| 06 Bouton de sécurité | 12 Bague d'ajustement de l'appui-tête | |

4. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyage

Veillez utiliser exclusivement des housses de siège de rechange d'origine BRITAX RÖMER. La housse de siège fait partie intégrante du siège enfant et remplit des fonctions essentielles pour un fonctionnement irréprochable du système. Pour obtenir des housses de siège de rechange, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

- La housse peut être retirée et lavée en machine (30 °C) avec une lessive douce. Respectez les instructions de lavage figurant sur l'étiquette de la housse.
- Les rembourrages d'épaule peuvent être retirés et lavés avec de l'eau savonneuse tiède.
- Les éléments en plastiques et les sangles peuvent être nettoyés avec de l'eau savonneuse. N'utilisez aucun produit de nettoyage corrosif (solvants par ex.).

Entretien du fermoir de ceinture

Pour la sécurité de votre enfant, il est essentiel que le fermoir de ceinture fonctionne correctement. Les problèmes de fonctionnement du fermoir de ceinture sont généralement causés par des dépôts de saleté ou des corps étrangers :

- Les languettes ne sont éjectées que lentement lorsque l'on appuie sur la touche rouge de déverrouillage.
- Les languettes ne s'enclenchent plus (c.-à-d. qu'elles ressortent lorsque vous essayez de les enfoncer).
- Les languettes s'enclenchent sans « clic » audible.
- Les languettes sont difficiles à enfoncer (vous sentez une résistance).
- Le fermoir ne s'ouvre qu'en exerçant une très grande force.

Solution : Nettoyez le fermoir de ceinture pour qu'il fonctionne de nouveau parfaitement :

Nettoyage du fermoir de ceinture



- Ouvrez le fermoir de ceinture 04 (appuyez sur le bouton rouge).
- Déclipser la couture élastique de la housse sous le rebord de la coque 17.

- Ouvrez la fermeture velcro du rembourrage de l'entrejambe 18 et la tirer avec la housse par-dessus le fermoir de ceinture 04.
- Tournez la sangle de l'entrejambe avec la plaque métallique 19, qui maintient le fermoir de ceinture 04 dans la coque 17 de 90° dans l'ouverture longitudinale.
- Glissez la plaque métallique 19 avec l'arête fine vers l'avant à travers l'ouverture de la ceinture 20.
- Faites tremper le fermoir de ceinture 04, dans de l'eau tiède avec un produit vaisselle pendant au moins une heure. Rincez soigneusement le fermoir de ceinture et séchez-le.
- Glissez la plaque métallique 19 par l'avant entièrement dans l'ouverture longitudinale.
- Tournez la sangle de l'entrejambe avec la plaque métallique 19 de 90°, jusqu'à ce qu'elle soit accrochée perpendiculairement au sens de déplacement dans l'ouverture de la ceinture 20 de la coque 17.
- DANGER !** Tirez fortement sur le fermoir de ceinture 04 pour vérifier qu'il est bien fixé à la coque 17.
- Enfiler le fermoir de ceinture 04 à travers le rembourrage de l'entrejambe 18 au niveau de la housse et fixez à nouveau la fermeture velcro et la housse.

Retrait de la housse



- Poussez le levier de réglage de l'angle d'inclinaison 11 vers le haut et poussez la coque 17 vers l'arrière en position verticale.
- Desserrez les bretelles 08 autant que possible.
- Ouvrez le fermoir de ceinture 04 (appuyez sur le bouton rouge).
- Ouvrez la fermeture velcro du rembourrage de l'entrejambe 18.
- Poussez l'appui-tête 03 dans sa position la plus basse.
- Retirez la housse de l'appui-tête 03.
- Ouvrez les boutons-pressions à gauche et à droite sur la partie arrière de la housse.
- Repliez la partie arrière de la housse sur la surface d'assise.
- Enfilez les bretelles 08 dans les évidements de la housse. Déclipsez la couture élastique de la housse sous le rebord de la coque.
- ASTUCE !** Commencez par les poignées sur les côtés et sur le rebord supérieur de la coque.

2. HOMOLOGATION

Les symboles suivants sont utilisés dans ce présent mode d'emploi :

Symbole	Mention d'avertissement	Explication
⚠	DANGER !	Risque de dommages corporels graves
⚠	AVERTISSEMENT !	Risque de dommages corporels légers
⚠	ATTENTION !	Risque de dommages matériels
ℹ	ASTUCE !	Remarques utiles

Le TRIFIX² i-SIZE est exclusivement destiné à l'installation sécurisée de votre enfant dans votre véhicule.

Siège enfant BRITAX RÖMER	Examen et homologation selon ECE* R 129/02	
	Taille	Poids
TRIFIX ² i-SIZE	76 à 105 cm	≤ 22 kg

*ECE = norme européenne pour les équipements de sécurité

Le siège enfant est conçu, contrôlé et homologué conformément aux exigences de la norme européenne pour les équipements de sécurité pour enfants (ECE R 129/02). Le signe de contrôle « E » (dans un cercle) et le numéro d'homologation se trouvent sur l'étiquette d'homologation de couleur orange (autocollant sur le siège enfant).

DANGER ! Le siège enfant perd son homologation dès que vous réalisez des modifications. Toute modification doit exclusivement être réalisée par le fabricant. Les modifications techniques réalisées par vos soins peuvent diminuer ou annuler complètement la fonction protectrice du siège. N'apportez pas de modifications techniques au siège enfant.

DANGER ! Le TRIFIX² i-SIZE est exclusivement réservé à l'installation sécurisée de votre enfant dans votre véhicule. Il ne convient en aucun cas à un usage domestique en tant que siège ou jouet.

- Tirez la housse vers le haut et par-dessus le bord du dispositif de réglage de la ceinture.
- Faites passer le fermoir de la ceinture 04 et l'extrémité de celle-ci 09 en dehors de la housse.
- Tirez légèrement la housse vers le haut et faites-la passer avec l'évidement par-dessus l'appui-tête 03.

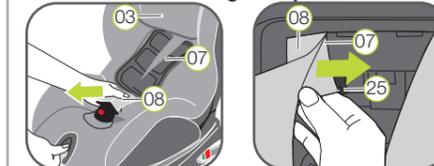
DANGER ! Le siège enfant ne doit pas être utilisé sans la housse.

Remise en place de la housse :

Pour remettre la housse en place, procédez en sens inverse.

Attention : Les sangles ne doivent pas être torsadées et doivent reposer correctement dans les ouvertures de ceinture de la housse.

Retrait des rembourrages d'épaule



- Desserrez les bretelles 08 autant que possible.
- Déplacez l'appui-tête 03 dans la deuxième position en partant du haut.
- Relevez la partie inférieure de la housse de l'appui-tête 03 vers le haut.
- Ouvrez les rembourrages d'épaule 07 au niveau des fermetures velcro latérales.

Arrière du siège auto

- Ouvrez le compartiment pour manuel d'utilisation 14.
- Extrayez légèrement les bretelles 08, de manière à visualiser les boucles de ceinture des rembourrages d'épaule 07 placées en-dessous.
- Déclipsez les boucles de ceinture des barres en plastique 25 du système de réglage en hauteur.
- Tirez les rembourrages d'épaule 07 vers l'avant hors des ouvertures de ceinture.

Remise en place des rembourrages d'épaule :

Suivez simplement ces étapes dans l'ordre inverse.

Attention : Les rembourrages d'épaule 07 et les sangles ne doivent pas être torsadés ou inversés. Les bretelles 08 doivent être placées à l'intérieur des rembourrages d'épaule 07 sous la bande de recouvrement 21 noire.

3. UTILISATION DANS LE VÉHICULE

Veillez respecter les instructions concernant l'utilisation de systèmes de retenue pour enfants de la notice d'utilisation de votre véhicule. Tenez compte de toute les restrictions dues aux airbags lors de l'utilisation.

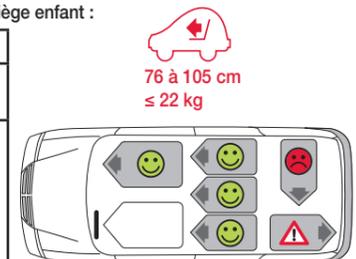
Veillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule pour toutes informations concernant les sièges autorisés selon la norme ECE R16 pour l'utilisation de systèmes de retenue pour enfants.

Possibilités d'utilisation TRIFIX² i-SIZE :

Siège auto pour enfant BRITAX RÖMER	Position du siège dans le véhicule avec ISOFIX & Top Tether	
	i-Size	Non i-Size
TRIFIX ² i-SIZE	✓	✓

Voici comment vous pouvez utiliser le siège enfant :

dans le sens de la marche	oui ¹⁾
dans le sens contraire de la marche	non
Sur les sièges avec : Fixations ISOFIX (entre la surface d'assise et le dossier) et points d'ancrage Top Tether (par exemple sur la surface de chargement, au sol ou derrière le dossier)	oui ²⁾



(Veillez respecter les prescriptions nationales en vigueur dans le pays où ce siège enfant est utilisé)

- L'utilisation sur un siège de véhicule tourné dans le sens inverse au sens de la marche (par ex. dans un van ou un minibus) est uniquement autorisée si ce siège est homologué pour le transport de personnes adultes. Ce siège ne doit pas être protégé par un airbag.
- En présence d'un airbag passager : Déplacez le siège passager le plus en arrière possible et suivez les instructions éventuelles dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.

76 à 105 cm
≤ 22 kg

britax
römer

TRIFIX² i-SIZE

Mode d'emploi



5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ **Prenez le temps de lire attentivement ces instructions et conservez les toujours à portée de main dans le compartiment de rangement (14) prévu à cet effet dans le siège enfant pour une consultation ultérieure. Ce mode d'emploi doit être joint au siège enfant lorsque celui-ci est transmis à un tiers.**

⚠ **DANGER ! Pour la protection de votre enfant :**

- En cas de collision à une vitesse supérieure à 10 km/h, le siège enfant peut être endommagé dans certaines conditions sans que le dommage ne soit directement visible. Dans ce cas, le siège enfant doit être remplacé. Veuillez éliminer l'ancien siège enfant selon la réglementation.
 - Faites toujours vérifier le siège enfant en cas d'endommagement (par ex. lorsqu'il est tombé au sol).
 - Contrôlez régulièrement l'état de toutes les pièces importantes. Assurez-vous en particulier que toutes les pièces mécaniques fonctionnent parfaitement.
 - Veuillez ne pas graisser, ni huiler les pièces du siège auto.
 - Ne laissez jamais votre enfant dans le siège dans le véhicule sans surveillance.
 - Laissez exclusivement votre enfant monter dans le véhicule ou descendre du côté du trottoir.
 - Protégez le siège enfant du rayonnement solaire intensif direct tant qu'il n'est pas utilisé. Le siège enfant peut devenir très chaud lorsqu'il est directement exposé aux rayons du soleil. La peau des enfants est fragile et risque de subir des lésions.
 - Plus la ceinture est proche du corps de votre enfant, plus celui-ci est protégé. Évitez par conséquent d'enfiler à votre enfant des vêtements épais en dessous de la ceinture.
 - Pendant les longs trajets, faites des pauses régulières pour permettre à votre enfant de se dépenser et de jouer.
 - Utilisation sur le siège arrière : faites glisser le siège avant de manière à ce que les pieds de votre enfant ne puissent pas toucher le dossier de celui-ci (pour éviter tout risque de blessures).
- ⚠ **DANGER ! Pour la protection de tous les passagers :**
En cas de freinage d'urgence ou d'accident, les objets et personnes non attachés risquent de blesser d'autres passagers. Veuillez donc toujours veiller à ce que...
- seuls les points de contact pour la réception de la charge décrits dans le présent manuel et identifiés sur le siège enfant soient utilisés.
 - les dossiers des sièges du véhicule soient verrouillés (enclenchez par exemple la banquette arrière rabattable).

- tous les objets lourds ou à bords tranchants (par exemple sur la lunette arrière) soient bien fixés.
- toutes les personnes aient mis leur ceinture.
- le siège enfant soit toujours fixé dans la voiture même si aucun enfant ne l'occupe.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Pour la protection lors de la manipulation d'un siège enfant :**

- N'utilisez jamais le siège enfant de manière non installée, même pour l'essayer.
- Pour éviter toute détérioration, veillez à ce que le siège auto ne soit pas coincé entre des objets durs (porte du véhicule, glissière du siège, etc.).
- Remisez le siège enfant dans un lieu sécurisé lorsque vous ne l'utilisez pas. Ne déposez aucun objet sur le siège et ne l'entreposez pas directement à proximité d'une source de chaleur ou exposé à la lumière directe du soleil.

⚠ **ATTENTION ! Pour la protection de votre véhicule :**

- Les housses de sièges spécifiques, fabriquées à partir de matières délicates (par ex. velours, cuir, etc.), peuvent subir des traces d'usure en cas d'utilisation de sièges enfant. Pour une protection optimale de la housse de votre véhicule, nous vous recommandons d'utiliser le support de siège enfant BRITAX RÖMER de notre gamme d'accessoires.

6. AU PRÉALABLE



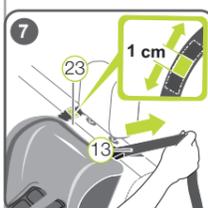
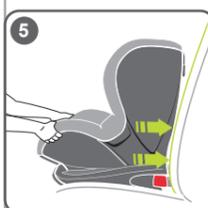
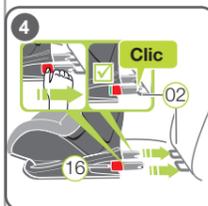
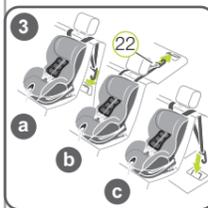
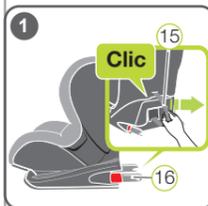
1. Si votre véhicule n'est pas équipé en série des guides d'insertion ISOFIX, coincez les deux guides d'insertion (02), qui sont contenus dans la livraison du siège*, avec les découpes orientées vers le haut sur les deux points de fixation ISOFIX (01) de votre véhicule.

① **ASTUCE !** Les points de fixation ISOFIX se trouvent entre la surface d'assise et le dossier du siège du véhicule.

2. Faites glisser l'appui-tête du siège du véhicule en position la plus haute.

* Les guides d'insertion facilitent le montage du siège enfant avec les points de fixation ISOFIX et évitent les endommagements des housses de siège du véhicule. Tant que vous ne les utilisez pas, retirez-les et entreposez-les dans un lieu sécurisé. Dans les véhicules avec dossier rabattable, les guides d'insertion doivent être retirés avant de rabattre le dossier. Les problèmes éventuels rencontrés proviennent généralement de saletés ou de corps étrangers dans les guides d'insertion et les crochets. Enlever les saletés ou les corps étrangers pour remédier à de tels problèmes.

7. MONTAGE DU SIÈGE ENFANT



1. PRÉPARATION D'ISOFIX

- 1.1 Tirez sur la boucle en tissu grise (15), jusqu'à ce que les bras à encliqueter ISOFIX (16) soient totalement déployés.
- 1.2 Sur les deux côtés du siège, appuyez le bouton de sécurité vert (06) contre le bouton de désengagement rouge (05). Vous garantissez ainsi que les deux crochets des bras à encliqueter ISOFIX (16) sont ouverts et prêts à l'emploi.

2. PRÉPARATION DU TOP TETHER

- 2.1 Sortez le Top Tether (13) du compartiment pour manuel d'utilisation (14) et placez-le par-dessus le siège enfant.
- ① **ASTUCE !** Retirez la bande en caoutchouc rouge uniquement si la longueur du Top Tether (13) n'est pas suffisante pour votre modèle de véhicule.
- 2.2 Placez le siège enfant sur un siège du véhicule dont l'utilisation est autorisée en l'orientant vers la route. Ajustez l'angle du dossier du siège du véhicule, afin de réduire au maximum l'interstice entre le siège du véhicule et le siège enfant.
- 2.3 Saisissez le Top Tether (13) et appuyez sur la languette métallique (26) pour l'éloigner de la ceinture, et tirez sur le Top Tether (13) au niveau du crochet d'encliquetage (22), jusqu'à ce qu'il forme un V.
- 2.4 Faire passer le Top Tether (13) sur les côtés gauche et droit de l'appui-tête.

3. FIXATION DU TOP TETHER

Accrochez le crochet d'encliquetage (22) dans le point d'ancrage du Top Tether recommandé dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.

⚠ **ATTENTION !** Veillez à ne pas utiliser le crochet porte-sac à la place du point d'ancrage du Top Tether. Recherchez dans votre véhicule ce



symbole :

4. FIXATION D'ISOFIX

- 4.1 Positionnez les deux bras à encliqueter ISOFIX (16) directement devant les deux guides d'insertion (02).
- 4.2 Faites glisser les deux bras à encliqueter ISOFIX (16) dans les guides d'insertion (02) jusqu'à ce que les bras à encliqueter ISOFIX (16) s'enclenchent avec un « clic » sonore des deux côtés.

⚠ **DANGER !** Le bouton de sécurité vert (06) doit être visible des deux côtés pour que le siège enfant soit correctement fixé.

5. POUSSER FERMEMENT LE SIÈGE ENFANT

Exercer une forte pression pour pousser le siège enfant en arrière autant que possible.

6. CONTRÔLE DE LA FIXATION

Secouez le siège enfant pour vous assurer qu'il est correctement fixé et contrôlez à nouveau les boutons de sécurité (06), pour vous assurer que les deux témoins sont complètement verts.

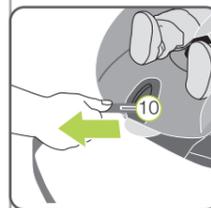
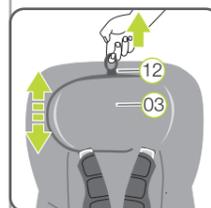
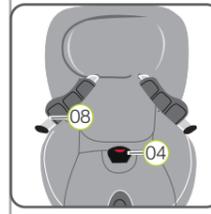
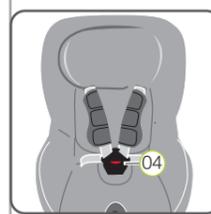
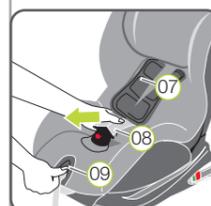
7. SERRAGE DU TOP TETHER

Serrez la sangle du Top Tether (13), jusqu'à ce que le témoin de tension de la sangle (23) soit vert et que le Top Tether (13) soit fortement serré.

8. SÉCURISATION DE VOTRE ENFANT

Effectuez les étapes du chapitre 8 « UTILISATION DU SIÈGE ENFANT ».

8. UTILISATION DU SIÈGE ENFANT



⚠ **Pour la protection de votre enfant, vérifiez avant chaque déplacement que ...**

- le siège enfant est bien enclenché des deux côtés avec les bras à encliqueter ISOFIX (16) dans les points de fixation ISOFIX (01) et que les deux boutons de sécurité (06) sont entièrement verts ;

1. DESSERRAGE DES BRETELLES

Pour desserrer les bretelles, appuyez sur la touche de réglage (09) et tirez simultanément sur les deux bretelles (08) vers l'avant.

⚠ **ATTENTION !** Ne tirez pas sur les rembourrages d'épaule (07).

2. OUVERTURE DU FERMOIR DE LA CEINTURE

Pour ouvrir le fermoir de la ceinture (04), appuyez sur le bouton rouge du fermoir de la ceinture.

3. INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE ENFANT

Installez votre enfant dans le siège enfant.

Veillez à ce que le fermoir (04) soit tourné vers l'avant, et installez votre enfant dans le siège enfant.

4. MISE EN PLACE DES BRETELLES

Passez les bretelles (08) sur les épaules de votre enfant.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas torsader ni inverser les bretelles, sans quoi elles perdraient leur fonction protectrice.

5. RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

Un appui-tête (03) correctement réglé garantit la protection optimale de l'enfant installé dans le siège enfant :

L'appui-tête (03) doit être réglé de telle manière que les bretelles (08) se trouvent à la hauteur des épaules de votre enfant ou légèrement au-dessus.

▶ Les bretelles (08) doivent être réglées de manière à passer horizontalement ou légèrement au-dessus des épaules de votre enfant.

▶ Les bretelles (08) ne doivent pas passer derrière le dos de l'enfant, à hauteur des oreilles ni sur les oreilles.

Pour le réglage de l'appui-tête :

- 5.1 Tirez la bague d'ajustement (12) de l'appui-tête (03) vers le haut.

- 5.2 Déplacez l'appui-tête (03) jusqu'à la bonne hauteur de bretelle et vérifiez s'il s'enclenche correctement en déplaçant l'appui-tête (03) légèrement vers le bas.

6. FERMETURE DU FERMOIR DE CEINTURE

Saisissez les deux languettes (24) conjointement avant de les insérer dans le fermoir (04) – l'encliquetage se caractérise par un « clic » audible.

7. SERRAGE DE LA SANGLE DE SERRAGE

Tirez sur la sangle de réglage, (10) jusqu'à ce que le harnais exerce un maintien homogène et soit ajusté aussi près que possible du corps de votre enfant.

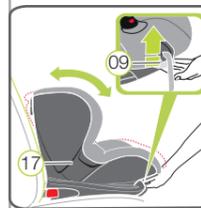
⚠ **AVERTISSEMENT !** Les sangles ventrales doivent passer le plus bas possible au-dessus de l'aîne de votre enfant.

- le siège enfant est solidement fixé ;
- le Top Tether (13) est serré fortement par-dessus le dossier du siège du véhicule et que le témoin de tension de la sangle (23) est vert ;
- les sangles du siège enfant sont ajustées aussi près que possible du corps de votre enfant, sans toutefois comprimer son corps ;
- les bretelles (08) sont correctement réglées et que les sangles ne sont pas torsadées ;
- les bretelles (07) sont bien placées sur le corps de votre enfant ;
- les languettes (24) sont enclenchées dans le fermoir (04).

⚠ **DANGER !** Si votre enfant essaye d'ouvrir les boutons de sécurité ISOFIX (06) ou le fermoir de la ceinture de sécurité (04), arrêtez-vous à la première occasion. Vérifiez si le siège enfant est correctement fixé et assurez-vous que votre enfant est bien protégé. Expliquez à votre enfant les dangers encourus.

9. RÉGLAGE DE L'ANGLE DU SIÈGE

La coque du TRIFIX² i-SIZE peut être utilisée avec trois angles d'inclinaison différents :



Pour régler l'angle du siège :

Pousser la poignée de réglage (09) vers le haut et tirez / poussez la coque (17) vers l'arrière dans la position souhaitée.

⚠ **DANGER !** La coque (17) doit s'enclencher correctement dans toutes les positions. Tirez sur la coque (17) afin de vérifier que celle-ci est correctement fixée.

① **ASTUCE !** Vous pouvez également ajuster l'angle d'inclinaison de la coque (17) lorsque votre enfant est installé dans le siège enfant.

10. DÉMONTAGE DU SIÈGE ENFANT

1. Desserrez le Top Tether (13) en éloignant la languette métallique (26) de la ceinture.
 2. Débranchez le crochet d'encliquetage (22) du point d'ancrage du véhicule et positionnez le Top Tether (13) vers l'avant par-dessus le siège enfant.
 3. Desserrer la fixation ISOFIX sur les deux côtés du siège en appuyant le bouton de sécurité vert (06) contre le bouton de désengagement rouge (05).
 4. Tirez le siège vers l'avant et rangez le Top Tether (13) dans le compartiment pour manuel d'utilisation (14).
 5. Poussez les bras à encliqueter ISOFIX (16) en arrière dans la coque (17).
- ① **ASTUCE !** Les bras à encliqueter ISOFIX sont protégés contre les détériorations lorsqu'ils sont à nouveau repliés dans la partie inférieure du siège.

⚠ **DANGER !** Retirez le siège enfant du véhicule. Ne transportez jamais le siège enfant dans votre véhicule s'il n'est pas correctement fixé.

11. ÉLIMINATION

Veillez respecter les directives en vigueur dans votre pays.

Élimination de l'emballage	Conteneur pour cartons
Housse de siège	Déchets résiduels, recyclage thermique
Éléments en matière plastique	Suivant le marquage, dans le conteneur correspondant
Pièces métalliques	Conteneur pour métaux
Sangles	Conteneur pour polyester
Fermoir & languette	Déchets résiduels

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany
+49 (0) 8221 3670 199

BRITAX Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
+44 (0) 1264 386034

BRITAX Nordiska Barn AB
Jörgen Kocksgatan 4
SE-211 20 Malmö
Sweden